

獅子會國際基金會

# 國際協助撥款申請

我們關注。  
我們服務。  
我們完成。



Lions Clubs International  
**FOUNDATION**





# 國際協助 撥款申請



Lions Clubs International  
**FOUNDATION**

## 概述

國際協助撥款（International Assistance Grant，IAG）活動讓發達國家的獅子會分會可與不夠發達地區的獅子會分會共同合作執行專案，確實地改變貧困社區。IAG 資助的合作專案致力於下列領域：加強基本的健康照護服務、教育和掃盲、清潔用水和衛生、開發偏遠地區和開展自給自足活動、為盲人和殘障人士服務、環境保護、支援獅友的醫療任務和國際舊眼鏡回收工作。

## 專案的合作性質

作為一個國際活動，IAG 專案必須至少有兩個國家的獅子會合作：一個贊助獅子會區或分會籌集資金和其他支援，一個目標國的主辦獅子會區或分會處理物流和監督。IAG 活動使得獅子會能夠透過服務和義工服務開拓跨越地域的連接。贊助獅子會區或分會負責向獅子會國際基金會（Lions Clubs International Foundation，LCIF）呈遞 IAG 申請供審議。

## 資金

獅子會分會可申請 5,000 美元至 30,000 美元的匹配撥款。獅友申請人必須至少確保獲得總預算的 50%（請參閱規章第 2 條）。

## 截止日期

IAG 申請有兩個截止日期時間表，這取決於所請求的金額。請求 5,000 美元至 10,000 美元的申請由 LCIF 內部委員會審議，可全年呈遞，但至少要在專案開始前八週呈遞。請求 10,001 美元至 30,000 美元的申請由 LCIF 董事會在每年召開三次的董事會會議上審議。請聯絡 LCIF 瞭解這些申請的截止日期時間表。

## IAG 專案的關鍵要素

- 滿足重要的人道主義需求
- 包括至少兩個不同國家的獅子會分會或區
- 提供長期的益處
- 為大量或特別貧困群體服務
- 標明為獅子會活動的專案
- 透過獅子會或其他來源籌集了至少 50% 的專案資金

請參閱「如何申請 IAG」出版物，瞭解專案的重點領域、符合條件的專案和專案範例詳細資訊。



## 國際協助撥款條件

1. 作為一個國際活動，IAG 專案必須至少有兩個國家的獅子會參加。該活動的設計包括一個贊助獅子會（或分會），幫助籌集資金，以符合 IAG 撥款請求，並經常提供國際義工協助。該專案還包括專案所在國的主辦獅子會區（或分會），提供當地協調。
2. 資金可用於各種各樣的開發專案，造福弱勢群體及重度殘障群體。
3. 優先考慮培養視障人士及殘障人士獨立性和提高生活品質的專案。典型的專案可包括開發物理治療和行走訓練服務；向康復中心提供輪椅和其他輔助用品，以及在缺醫少藥的社區組織矯正手術和康復服務。
4. 由於資源有限，撥款不適用於建築施工專案。IAG 資金用於更直接形式的開發和人力資源協助。然而，可考慮為殘障人士建設特別適用住房或為無家可歸者建設庇護所的專案。（可根據 LCIF 的標準撥款計劃申請用於建設專案的資金。）
5. 僅限於運輸貨物的專案不符合考慮的條件。
6. 優先考慮使很多人和整個社區受益的專案。不提供個人獎學金或直接經濟援助的資金。
7. 獅友應親自積極參與專案。在適當情況下，來自贊助和主辦區/分會的義工資源應用於擴大該專案的影響。國際義工必須自行支付交通和住宿費用，但這些資金可以計入 IAG 撥款申請匹配資金。如果申請提供的匹配資金高於支付交通和住宿費用的匹配資金，則可優先考慮。
8. IAG 專案應在主辦國相關政府單位和區域機構既定的開發戰略框架內進行。獅友申請人也必須說明擁有實施該專案所需的技術資源。
9. 可資助運作成本及承包技術協助，但僅限在啟動階段且沒有其他可用源的情況。該專案必須合理地確保在 IAG 資助結束後可繼續運作，短期獅子會醫療任務除外。不資助現有活動和機構的薪資和日常運作費用。報銷資金的請求不符合條件。已完成的任務或以前購買的設備屬於這一類。
10. 允許資助國際獅子會醫療任務，但僅限於購買醫療用品和患者的國內治療費用。國際任務團隊必須包括一組獅友，連同一個或多個積極參與的主辦國獅子會分會。
11. 應在申請中明確列出主辦獅子會的職責。
12. 可考慮對獅子會舊眼鏡回收中心的支援，但僅限於國際獅子會認可的中心，這些中心有大量回收的良好表現記錄，並有在貧困社區分發眼鏡的獅子會分會和其他機構網絡。

## 國際協助撥款規章

1. 雖然分會的申請必須獲得區總監的贊同，但獅子會區或分會可呈遞撥款提案。贊助區或分會的獅友必須填寫一份 IAG 申請表來申請撥款。主辦社區的獅子會分會或區也必須簽署申請表並證明其參與該專案。
2. IAG 資金以匹配形式撥款。提出該專案的獅友需要確保獲得所需資金的至少 50%。當地匹配資金必須是現金。歡迎對專案捐贈服務和實物支援，但該等支援不能計入 IAG 匹配資金。
3. 撥款金額為 5,000 美元至 30,000 美元。國際基金會對該活動的資助上限為 200 萬美元。由於資金有限，根據競爭的原則考慮專案申請，並優先考慮解決基本的人道主義需求和優先事項的專案。
4. 對於申請 5,000 美元至 10,000 美元的專案，申請可在一年中的任何時間接受，並由一個內部委員會審批，該委員會成員包括 LCIF 主席、LCIF 資深執行長及人道活動部經理。應至少在擬定任務或專案開始前八週收到這些申請表。這將確保有充足的時間來審查和處理申請。對於 10,000 美元以上的撥款請求，需要 LCIF 董事會在其定期安排的會議上考慮。填妥的表格必須在董事會會議開始前 90 天收到。
5. 批准的撥款支付給贊助區或分會。該等撥款由批准時在任的區總監（分會申請則由分會會長）管理。由其負責分發，並對 LCIF 撥款資金負責。如果專案結轉到新的財年，撥款管理員仍然任職，除非其經過 LCIF 事先批准，將權力轉交給下任幹部。
6. 如果獅友和/或其家屬在專案中有直接的所有權利益或享受優惠的專業或個人的利益，將不考慮該專案。
7. IAG 基金旨在資助處於開發階段的專案，不得用於建立儲備基金、捐贈或償還貸款。不資助已完成的專案或在 LCIF 批准之前已開始的專案。
8. 每個區或分會每年只能申請一個 IAG 專案。優先考慮資助新的行動和活動。此外，由於資源有限，已透過先前 IAG 專案獲得援助的專案可能無法連續獲得資助。
9. 專案必須明確標明獲得 LCIF 的撥款資助方得以實施。
10. 撥款受款人（即贊助區或分會）負責呈遞定期進展報告，並在專案完成時呈遞結案報告。結案報告應詳細說明專案成果，並提供完整的財務會計資訊。主辦分會適當時還應提供該專案的說明。LCIF 將提供申報表及準則。未能呈遞結案報告的區或分會將沒有資格獲得額外的 IAG 撥款。

## 國際協助撥款申請表

### 準則

- 在填寫申請之前，請細讀撥款條件。
- 另用紙頁引用題號詳細解釋。
- 超過 10,000 美元的撥款請求必須在安排好的 LCIF 董事會會議開始前至少 90 天呈遞到人道活動部。10,000 美元及以下的請求，可全年遞交申請，但必須在專案開始日期之前至少八週收到。
- 將填妥的撥款申請（包括審批簽名和支援材料）郵寄到獅子會國際基金會人道活動部。
- 如有必要，可另寄信函認證主辦獅子會分會或區的簽名。
- LCIF 保留權利在收到申請後要求提供額外的資訊和說明。要求獅友對任何提出的澄清問題迅速作出回應。

請按需另用紙頁提供以下資料：

#### A. 專案簡介

1. 呈遞申請日期。
2. 專案名稱。
3. 向 LCIF 申請的資金數額（撥款金額在 5,000 至 30,000 美元之間）。
4. 專案地點 - 列出專案所在城市、地區和國家及當地獅子會區號碼。
5. 問題說明和專案目標 - 提供該專案的詳細原因和解釋。包括該專案目標的簡述。提供接受服務社區的地理區域和社會經濟條件的簡要背景資訊。
6. 專案策略和行動計劃：
  - a. 專案介紹 - 簡要說明為實現專案目標將採取的行動步驟。一定要描述專案的技術方面，包括預期的受益人數，並概述獅子會在管理該專案中的整體作用，包括贊助和主辦分會/區。若是醫療任務，請提供任務團隊成員的姓名及其職務。
  - b. 專案時間表 - 提供專案實施和完成的時間表。
7. 參與該專案的任何其他組織或技術機構的背景資訊。

## B. 獅子會形象辨識和參與

1. 突出將如何標明並宣傳該專案是獅子會支援的專案並由 LCIF 資助。
2. 說明在 LCIF 資助結束後，獅子會將如何長期參與。
3. 解釋如何將獅子會名稱與該專案一起使用。

## C. 專案預算

1. 專案預算中列出的支出項應包括適當的證明材料。在其他機構可能會提供技術協助以開展專案的情況下，應包括設備和工作協議/合同成本估算。
2. 逐項列出該專案所有的其他資金來源（分會、區、社區、企業等）。贊助獅子會區或分會應有大量捐款，雖然不必提供所有的資金。也應鼓勵主辦獅子會分會或區在其各自的籌資能力內支援專案。
3. 包括每個來源提供的金額，說明資金是否已籌集、已承諾或預期金額。應將 IAG 撥款請求列為一個資金來源，但不超過專案費用的 50%。收入應與支出相等。請按照下面的格式另用紙頁。

| 國際協助撥款預算樣本          |                  |                   |                  |
|---------------------|------------------|-------------------|------------------|
| (收入必須等於支出)          |                  |                   |                  |
| 收入                  |                  | 支出                |                  |
| 贊助獅子會分會或區<br>(已籌集)  | 6,000 美元         | 任務團隊機票            | 5,000 美元         |
| 任務團隊成員<br>(已籌集和已承諾) | 5,000            | 醫療用品<br>(已提供項目明細) | 2,500            |
| 主辦獅子會分會或區<br>(已籌集)  | 500              | 各種設備<br>(已提供形式發票) | 17,500           |
| 社區捐款<br>(預期)        | 2,500            |                   |                  |
| 第三方組織<br>(已籌集)      | 1,000            |                   |                  |
| LCIF                | 10,000           |                   |                  |
|                     | <u>25,000 美元</u> |                   | <u>25,000 美元</u> |

## D. 申請證明

IAG 資金申請必須經贊助獅子會區/分會和主辦獅子會區/分會證明。如果由單個贊助分會呈遞申請，該申請需要區總監的贊同。贊助區的區總監和分會會長簽署該申請時即證明其已審閱條件，提議的專案符合既定的政策，並會盡一切努力確保按照專案計劃和預算使用撥款資金。

### 贊助獅子會資訊

---

區

---

分會

---

分會會長（正楷書寫姓名） (簽名) (分會號碼)

---

地址

---

電話 傳真

---

電子郵件地址

### 贊助獅子會區總監資訊

---

區總監（正楷書寫姓名） (簽名) (區號)

---

地址

---

電話 傳真

---

電子郵件地址



## 主辦獅子會資訊

主辦獅子會（在專案所在國家，共同贊助的獅子會）

---

區

---

分會

---

分會會長（正楷書寫姓名）

（簽名）

（分會號碼）

---

地址

---

電話

傳真

---

電子郵件地址

## 主辦獅子會區總監資訊

---

區總監（正楷書寫姓名）

（簽名）

（區號碼）

---

地址

---

電話

傳真

---

電子郵件地址

在呈遞給 LCIF 前，請保存所有文件的副本。

將填妥的申請及所有附件寄至：

**Lions Clubs International Foundation  
Humanitarian Programs Department  
300 West 22nd Street  
Oak Brook, IL 60523-8842 USA**

**電話：(630) 203-3819**

**傳真：(630) 571-5735**

**電子郵件：lcif@lionsclubs.org**







我們既有效率又負責任地管理基金。



Lions Clubs International  
**FOUNDATION**

Lions Clubs International Foundation  
Humanitarian Programs Department  
300 West 22nd Street  
Oak Brook, IL 60523-8842 USA  
電話：(630) 203-3819  
傳真：(630) 571-5735  
網站：www.lcif.org  
電郵：lcif@lionsclubs.org